



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Campagne 2012

BTS ASSISTANT MANAGER

SESSION 2012

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE

ARABE LITTÉRAL

NIVEAU B

Durée : 2 heures

Coefficient : 1

L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.

L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2012
ARABE LITTÉRAL – niveau B	ALLVEB ARL	Page : 1/3

Texte 1

http://www.arabianbusiness.com/images/disclosure/oman_insurance_company/doc/oic.doc

محضر اجتماع الجمعية العمومية العادي للشركة العُمانية للتأمين بتاريخ ٢٠٠٩/٠٣/٠٤

عقد في تمام الساعة الحادية عشر من صباح يوم الأربعاء الموافق ٢٠٠٩/٠٣/٠٤ اجتماع الجمعية العمومية العادية للشركة لمناقشة جدول الأعمال التالي :

- ١) سماع تقرير مجلس الإدارة عن السنة المالية ٢٠٠٨ ومناقشته والمصادقة عليه .
- ٢) المصادقة على الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر والحسابات الختامية للشركة عن السنة المنتهية في ٢٠٠٨/١٢/٣١ .
- ٣) اعتماد توصية مجلس الإدارة بخصوص توزيع أرباح عام ٢٠٠٨ بواقع (٥٠ بالمائة) أرباح نقدية .
- ٤) إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومراجعي الحسابات عن سنة ٢٠٠٨ .
- ٥) تعيين مراقبي حسابات الشركة لعام ٢٠٠٩ .
- ٦) انتخاب أعضاء مجلس إدارة للدورة المقبلة .

وقد بلغ النصاب القانوني الممثل في الإجتماع نسبة [٧١,٧٧%] وذلك بحضور عدد أسهم (٢٧٣,٩٨٥,٧١٨) أصالة ووكالة .

وبعد أن أعلن السيد رئيس مجلس الإدارة اكتمال النصاب القانوني بدأت مناقشة بنود جدول الأعمال :

أولاً : تمت مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن أعمال السنة والمصادقة عليه .

ثانياً : تمت المصادقة على تقرير مدقق حسابات الشركة عن الحسابات الختامية للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٨/١٢/٣١ وعلى الميزانية العمومية وحسابات الأرباح والخسائر .

ثالثاً : أقرت الجمعية العمومية توصية مجلس إدارة الشركة بتوزيع أرباح نقدية بنسبة [٥٠%] من رأس المال عن عام ٢٠٠٨ .

رابعاً : تم إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومراقبي الحسابات من كل ما يتعلق بإدارتهما للشركة لعام ٢٠٠٨ .

خامساً : وافقت الجمعية العمومية على التجديد لمراقبي الحسابات " أرنست ويونغ " لتدقيق أعمال الشركة وتفويض مجلس الإدارة تحديد أتعابهم .

سادساً : تم انتخاب أعضاء مجلس إدارة جديد للشركة للدورة المقبلة (السادة رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة وأربعة أعضاء) .

وانتهى الإجتماع على ما تقدم من قرارات .

رئيس مجلس الإدارة

مدقق الحسابات

أمين سر الجلسة

Texte 2

<http://international.daralhayat.com/internationalarticle/126777>

"الحياة" - الإثنين, ٠٥ أبريل ٢٠١٠

مسقط - أعلنت شركة «الطيران العُماني» زيادة رأس مالها إلى ٥٠٠ مليون ريال (١,٣ بليون دولار) من ٣٠٠ مليون ريال، في خطوة تؤكد رغبة الحكومة في دعم الشركة الوطنية منذ انسحاب مسقط من «طيران الخليج» التي آلت ملكيتها إلى البحرين فقط.

وتوقع وزير الاقتصاد الوطني رئيس مجلس إدارة الشركة عائذات إيجابية للاستثمار في «الطيران العُماني»، خصوصاً بعد اكتمال شبكة خطوطها الجوية، مشيراً إلى أن عام ٢٠٠٩ كان من أصعب الأعوام بالنسبة إلى صناعة الطيران، إذ خسرت شركات الطيران مجتمعة أكثر من ١١ بليون دولار. كما توقع ان تحقق صناعة الطيران نتائج أفضل هذه السنة بعد أن تقلصت حركة سفر الركاب على المستوى العالمي العام الماضي بنسبة ٣,٥ في المئة، وانخفاض حركة شحن البضائع في شكل حاد، متوقعاً أن يستغرق التحسن بعض الوقت حتى عودة الحركة الجوية إلى مستويات ما قبل الأزمة الاقتصادية.

Travail à faire par le candidat

A – Présenter, sous forme d'un compte-rendu en français, les **deux** textes ci-dessus.

(20 lignes maximum)

10 points

B - Lettre à rédiger **en arabe** :

10 points

Vous êtes Assistant Manager dans la **Compagnie Omanaise d'Assurance** à Mascate, et vous travaillez avec le Président de son Conseil d'Administration. Ce dernier vous demande d'adresser, en son nom et au nom des nouveaux membres du C.A., une lettre à **tous les actionnaires** dans laquelle, notamment :

- Il les **remercie**, en son nom personnel et au nom des nouveaux membres du C.A., de lui avoir accordé, par leur vote, leur confiance ainsi qu'aux autres membres du C.A. ;
- Il **joint à sa lettre un exemplaire** du Procès verbal de la réunion de l'Assemblée Générale des actionnaires ;
- Il **renouvelle son engagement** ainsi que celui de son équipe au service de la Compagnie ;
- Il **précise qu'il reste ouvert** à toute proposition ou demande venant des actionnaires individuellement ou collectivement, visant à améliorer le fonctionnement de l'entreprise et de son image

En vous appuyant sur les éléments du texte n° 1, rédigez en arabe, en respectant les règles de présentation, cette lettre au nom du Président du Conseil d'Administration.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2012
ARABE LITTÉRAL – niveau B	ALLVEB ARL	Page : 3/3